

**CHAPTER VII — SPECIAL OBLIGATIONS
OF IMPORTING MEMBERS AND OF
OTHER MEMBERS WHICH IMPORT
SUGAR**

Article 28

*Protection of exporting Members against the
effects of exports by non-Members*

(1) To prevent non-Members from gaining advantage at the expense of Members, each Member undertakes for each quota year:

(a) not to permit the import from non-Members as a group of a total quantity of sugar greater than the average of the quantities imported from those non-Members as a group over the three year period 1966-1968; and

(b) to prohibit all imports of sugar from non-Members, if, and as long as, the prevailing price is below the level specified in paragraph 2 (j) of Article 48.

(2) The limitation and the prohibition specified in paragraph (1) of this Article shall not apply to the importation of quantities of sugar purchased:

(a) for the purposes of sub-paragraph (a) of that paragraph, during any period when, by virtue of paragraph (2) (d) of Article 48, quotas are inoperative; and

(b) for the purpose of sub-paragraph (b) of that paragraph, before the fall of the prevailing price below the level specified in paragraph 2 (j) of Article 48,

provided that such purchases are notified to the Council by the Member concerned.

(3) The years referred to in paragraph (1) (a) of this Article may be varied by the Council in respect of any Member, on the application of that Member, if the Council is satisfied that there are special reasons for such variation.

(4) During the first year of the Agreement and pending the assumption, in respect of their re-export trade, by Members which import sugar of their obligations under paragraph (1) of this Article, procedures for safeguarding the maintenance of their re-export trade and of the supply of sugar to them by exporting Members shall be established between such importers and the exporters supplying them with sugar for re-export.

(5) Any Member which considers that it

**KAPITEL VII — SÆRLIGE FORPLIG-
TELSE FOR IMPORTERENDE MED-
LEMMER OG ANDRE MEDLEMMER,
SOM IMPORTERER SUKKER**

Artikel 28

*Beskyttelse af eksporterende medlemmer mod
virkningerne af eksport fra ikke-medlemmer*

1. For at forhindre ikke-medlemmer i at opnå fordele på bekostning af medlemmer forpligter hvert medlem sig til i hvert kvotaår

a. ikke at tillade import fra ikke-medlemmer som helhed af en samlet sukker-mængde, der overstiger gennemsnittet af den fra de pågældende ikke-medlemmer som helhed importerede mængde i 3-års perioden 1966-68, samt

b. at forbyde al import af sukker fra ikke-medlemmer, såfremt og så længe den herskende pris er lavere end det i artikel 48, stk. 2, j, anførte niveau.

2. Den begrænsning og det forbud, der er angivet i denne artikels stk. 1, skal ikke gælde import af suktermængder, som er indkøbt

a. for så vidt angår stk. 1, a, i perioder, i hvilke kvotaer i medfør af artikel 48, stk. 2, d, er ude af kraft, og

b. for så vidt angår stk. 1, b, før den herskende pris er faldet til et niveau, som er lavere end det i artikel 48, stk. 2, j, anførte,

forudsat at sådanne køb anmeldes til rådet af det pågældende medlem.

3. De i denne artikels stk. 1, a, omhandlede år kan af rådet ændres for ethvert medlem efter dettes begæring, såfremt rådet anser det for godtgjort, at der er særlige grunde til en sådan ændring.

4. I overenskomstens første år og indtil sukkerimporterende medlemmers forpligtelser i henhold til denne artikels stk. 1 er trådt i kraft for deres re-eksport, skal der mellem sådanne importører og de eksportører, der leverer sukker til dem til re-eksport, aftales fremgangsmåder til sikring af, at deres re-eksport handel opretholdes, og at eksporterende medlemmer leverer sukker til dem.

5. Ethvert medlem, som anser, at det ikke